

## 公司帳戶開戶表格 Corporate Account Opening Form

<b>亨達證券有限公司 Hantec Securities Company Ltd.</b> SFC Licensed Corporation 證監會核准持牌法團(CE# AFL779)			帳戶號碼 A/C No.	
處理分行/經紀 Process Location/AE		經紀代號 AE Code	帳戶名稱 A/C Name	
<b>A. 客戶資料 Client's Information</b>			客戶選擇之服務 (以'✓'號選擇 Please tick to choose) <b>Client Choice of Service(s)</b>	備註 <b>Remarks</b>
Company Name 公司名稱			交易帳戶 Trading Account(s)	<input type="checkbox"/> 現金帳戶(證券交易) Cash A/C (Securities Trading) <input type="checkbox"/> 保證金帳戶(港股交易適用) Margin A/C-HK Stock Only
註冊日期 Date of Incorporation	_____ 年 YYYY 月 MM 日 DD			
註冊地點 Place of Incorporation				
註冊證書號碼 C.I. No.			電子交易服務 Electronic Trading Service	<input type="checkbox"/> 香港股票 HK Stock
香港商業登記証號碼 B.R. No. in H.K.				
公司性質 (即私人/公共有限公司) Nature of Entity (i.e. private or public limited company, etc)			本人代表名稱列於本表格之公司，現向亨達證券有限公司申請開立上述服務，共_____項。 I, on behalf of the above named company, hereby apply to set up with Hantec Securities Limited the above ___ service(s). 客戶簽署 <b>Signed by Client</b> : _____	
業務性質 Nature of Business				
密碼送遞(如適用) Password Delivery (if applicable) :	<input type="checkbox"/> 親自到取 In person <input type="checkbox"/> 郵寄 By mail <input type="checkbox"/> 電郵 By E-mail			
<b>B. 客戶其他資料 Client's Other Information</b>				
<b>1. 銀行戶口資料 Bank Account Record (只供入數之用 For Fund Deposit Only)</b>				
銀行名稱(港元) : Bank Name (HKD): _____ 戶口號碼(港元) : Account No (HKD): _____				
<b>2. 聯絡資料 Contact Information</b>				
註冊地址 Registered Address			辦事處電話 Office No.	
主要辦事處地址 Principal Business Address			傳真號碼 Fax No.	
電郵地址 E-mail Address			<input type="checkbox"/> 不擬收取宣傳電郵 Unsubscribe promotional emails	
帳戶日結單送遞至 Daily Statements to: <input type="checkbox"/> 註冊/辦事處地址 Registered/Business Address <input type="checkbox"/> 電郵地址 E-mail Address <input type="checkbox"/> 以下地址 Address Below 帳戶月結單送遞至 Monthly Statements to: <input type="checkbox"/> 註冊/辦事處地址 Registered/Business Address <input type="checkbox"/> 電郵地址 E-mail Address <input type="checkbox"/> 以下地址 Address Below 聯絡地址 Correspondence Address : _____ *帳戶日結單與月結單的郵寄地址必須相同 Mailing address of the daily statement and monthly statement should be the same				

3. 董事資料 Director(s) Information		4. 股東資料 Shareholder(s) Information		
全部董事姓名 Name(s) of All Director(s)	身份證號碼/護照號碼 I.D. Card No./Passport No.	主要股東 Major Shareholders	身份證號碼/護照號碼 I.D. Card No./Passport No.	持股比例 Shareholding Percentage%
1		1		%
2		2		%
3		3		%
5. 授權操作帳戶人資料 Authorised Person(s) Information				
授權人簽署 Authorised Person Signature	1.	2.	3.	4.
姓名 Name				
身份證號碼 HKID No.				
聯絡電話 Contact No.				
簽署指示 Signing Instruction : <input type="checkbox"/> 單簽 Anyone can sign singly <input type="checkbox"/> 任何兩人同簽 Any two must sign jointly <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____				
C. 客戶投資經驗及目標 Client Investment Experience and Objective				
投資經驗 Investment Experience	<input type="checkbox"/> 沒有 Nil <input type="checkbox"/> 少於 1 年 Less than a year <input type="checkbox"/> 1-5 年 years <input type="checkbox"/> 6-10 年 years <input type="checkbox"/> 10 年以上 More than 10years	估計投資金額 Estimated Investment	<input type="checkbox"/> <HK\$100,000 <input type="checkbox"/> HK\$100,000-HK\$500,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001-HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$1,000,000	
曾投資的產品 Experienced Projects	<input type="checkbox"/> 證券 Stocks <input type="checkbox"/> 認股權證 Warrants <input type="checkbox"/> 期貨/期權 Futures/Options <input type="checkbox"/> 外匯/黃金 Forex/ Bullion <input type="checkbox"/> 債券 Bonds <input type="checkbox"/> 基金 Funds <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____	投資目標 Investment Objectives	<input type="checkbox"/> 短線 Short Term <input type="checkbox"/> 中線 Medium Term <input type="checkbox"/> 長線 Long Term <input type="checkbox"/> 資本增值 Capital Appreciation <input type="checkbox"/> 股息回報 Dividend Yield <input type="checkbox"/> 對沖 Hedging <input type="checkbox"/> 投機 Speculation <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____	
D. 客戶財政資料 Client Financial Information				
法定股本 Authorised Capital		發行股本 Paid-up Capital		
資產淨值 Net Asset Worth	根據最近的審計賬目 Based on Latest audited accounts as at ___/___ 年度 <input type="checkbox"/> <HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$1,000,001-HK\$5,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$5,000,001-HK\$10,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$10,000,000	除稅後盈利 Profit after Tax	根據最近的審計賬目 Based on Latest audited accounts as at ___/___ 年度 <input type="checkbox"/> <HK\$5,000,000 <input type="checkbox"/> HK\$500,001-HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> >HK\$1,000,000 <input type="checkbox"/> 虧損，數額為：Loss with amount at HK\$_____	

\*若空格不敷使用，請另附紙填寫，並予以簽署。Please attach extra sheets and sign if necessary.

<b>E. 客戶聲明 Declaration by Client</b>		
<p>客戶是否為證券及期貨事務監察委員會定義之持牌法團或註冊機構? Is client a licensed corporation registered with the Securities and Futures Commission or registered institution under the Banking Ordinance?</p> <p>如是，中央編號為 If yes, CE No. is _____</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<p>客戶是否以中介人身份操作帳戶? Are you acting as an intermediary for the account?</p> <p>如是，戶口的最終權益擁有人(包括通過代理人或信託人而持有利益之受益人)是 If yes, details of the ultimate beneficial owner(s), including a beneficiary holding an interest through a nominee or trust, is/are</p> <p>名稱 Name _____ 身份證/護照號碼 ID/Passport No. _____</p> <p>地址 Address _____</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<p>客戶之任何董事、股東或授權人士是否亨達集團的客戶?</p> <p>Is any director, shareholder or authorized person of the client a client of Hantec Group?</p> <p>如是 If yes, 帳戶號碼 Account No.: _____ 帳戶名稱 Account Name: _____</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<p>客戶之任何董事、股東或授權人士是否亨達集團的職員?</p> <p>Is any director, shareholder or authorized person of the client a staff of Hantec Group?</p> <p>如是 If yes, 職員名稱 Name.: _____ 職位 Position _____</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<p>客戶之任何董事、股東或授權人士與亨達集團職員是否有親戚關係?</p> <p>Does any director, shareholder or authorized person of the client have any relationship with the employee of Hantec Group?</p> <p>如是 If yes, 職員名稱 Name.: _____ 職位 Position _____</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<p>客戶是否在其他持牌法團/註冊機構擁有戶口? Do you have accounts with other licensed corporation or registered institution? 如是 If yes, 持牌法團/註冊機構名稱 Name of licensed corporation or registered institution _____</p> <p>戶口類別 A/C Type: <input type="checkbox"/> 現金 Cash <input type="checkbox"/> 保證金 Margin <input type="checkbox"/> 期貨 Futures <input type="checkbox"/> 網上交易帳戶 Internet</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	
<p>客戶之任何董事、股東或授權人士是否為香港聯合交易所參與者或任何根據證券及期貨條例註冊持牌法團或銀行業條例之註冊機構之僱員(不管閣下現時是否為證監會持牌代表/金管局註冊人士)?</p> <p>Is any director, shareholder or authorized person of the client an employee of any participant of the Stock Exchange of Hong Kong, a licensed corporation under the Securities and Futures Ordinance, or a registered institution under the Banking Ordinance (whether he/she is currently a SFC licensed/HKMA registered person or not)? 如是 If yes,</p> <p>參與者/持牌法團/註冊機構名稱:</p> <p>Participant/Licensed Corporation: _____ 職位 Position: _____</p> <p>/Registered Institution Name</p> <p>中央編號 CE No.:(Employer 僱主)_____(Employee 僱員)_____(If applicable 如適用)</p> <p>(必須出示所屬持牌法團或註冊機構之授權信 Consent Letter from licensed corporation or registered institution must be provided)</p>	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	

## F. 客戶確認及簽署 Acknowledgement and Execution by Client

吾等(在下面簽署的客戶)確認亨達證券有限公司(下稱“亨達”)已按 吾等選擇的語言(英文或中文)提供了客戶協議書及風險披露聲明之副本。

吾等(在下面簽署的客戶)謹此聲明在本開戶表格所提供之資料全部為真實、完整及正確，除非亨達接到更改有關本開戶表格內容之書面通知，否則亨達有權完全依賴此等資料及聲明作一切用途。亨達或其代理獲授權可隨時就核對本開戶表格資料事宜，與任何人包括 吾等之銀行、經紀或任何信用機構進行諮詢。

吾等(在下面簽署的客戶)現申請開立 吾等在本開戶表格頁首選擇之帳戶及服務類別。吾等確認已閱讀並明白附上之亨達證券有限公司客戶協議書(該協議書)的所有有關條款並且接受及同意可不時被修改的該協議書之條款所約束， 吾等在此以書面通知、及確認並授權亨達行使在該協議書內的全部常設授權。

吾等(在下面簽署的客戶)進一步確認亨達已經邀請 吾等閱讀風險披露聲明，提出問題及徵求獨立的意見(如 吾等有此意願)。

We, the undersigned client(s) hereby confirm that we have been provided the Client Agreement(“the Agreement”) of Hantec Securities Company Limited (“Hantec”) and the Risk Disclosure Statement in a language of my/our choice (receipt of a copy whereof is hereby acknowledged by us).

We, the undersigned client(s) hereby confirm and represent that the information on this Account Opening Form is true, complete and correct. Hantec is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless Hantec receives notice in writing of any change. Hantec or any of its agents is hereby authorized at any time to contact anyone, including our banks or any credit agency, for the purpose of verifying the information provided on this Account Opening Form.

We, the undersigned client(s) hereby apply to open the types of account(s) and service(s) which we choose on the front page of this Account Opening Form and confirm that we have read and understood the relevant provisions of the attached Client Agreement and accept and agree to be bound by the Agreement as the same may be amended from time to time, and we hereby give you notice in writing that we confirm and authorize Hantec to exercise all the powers of the Standing authorities under the Client Agreement.

We, the undersigned client(s) further acknowledge and confirm that we have been invited by Hantec to read the Risk Disclosure Statement, ask questions and take independent advice, if we wish.

Date 日期：\_\_\_\_\_ 年 YY \_\_\_\_\_ 月 MM \_\_\_\_\_ 日 DD

客戶簽署 Authorised Signature

公司印章 Company Chop

授權代表名稱

Name of Authorised Person

職位

Position

## G. 見證客戶簽署及身份證明文件驗證(如適用) Certification of Client Signature and Identity Proof (if applicable)

若客戶並非在亨達證券有限公司之指定僱員面前簽立本開戶表格或本開戶表格並非連同恰當的支票<sup>+</sup>一併遞交，則以下部分應由指定人士，包括其他證監會持牌人或註冊人、太平紳士或專業人士例如銀行分行經理、執業會計師、律師或公證人、簽署驗證。

If this Account Opening Form is not executed in front of Hantec Securities Limited's SFC licensed employee or is not submitted with an appropriate cheque<sup>+</sup>, a specified person, including any SFC licensed or registered person, a Justice of Peace, a Branch Manager of a bank, Certified Public Accountant or Notary Public, should be required to sign below.

下述簽署人士謹此驗證上述客戶簽立此文件(連同客戶協議書)及其有關的身份證明文件：

The undersigned person hereby certify the signing of this Account Opening Form (together with the Client Agreement) by the above Client(s) and sighting of related identity documents of such Client(s)

Date 日期：\_\_\_\_\_ 年 YY \_\_\_\_\_ 月 MM \_\_\_\_\_ 日 DD

簽署及驗證 Signed and Certified by	姓名 Name	聯絡電話 Contact No	所屬專業及職銜 Profession/Title
	聯絡地址 Address		

<sup>+</sup>客戶在香港的持牌銀行開立的帳戶並由客戶所簽發(該簽名須與此開戶表上的客戶簽名相符)並載有客戶在其身份證明文件上所顯示的姓名的劃線支票，而該支票抬頭人須為“亨達證券有限公司”及其數額不得少於 10,000 港元。客戶被批核的新帳戶必須支票兌現才可使用。A crossed cheque bearing your name shown in your identity document and drawn on your account with a licensed bank in Hong Kong with your same signature(s) as shown on this Form in favour of “Hantec Securities Company Limited” for not less than HKD10,000. Your approved new account will not activated until the cheque is cleared.

## H. 職員聲明 Declaration by Staff

本人，以註冊人身份，確認本人已按照上述客戶所選擇的語言提供風險披露聲明及邀請客戶閱讀該風險披露聲明、提出問題及徵求獨立意見(如客戶有此意願)。

I, a registered person, declare that I have provided the above client with a copy of the Risk Disclosure Statement in a language of the Client's choice and Invited the client to read the Risk Disclosure Statement, ask questions and take independent advice if the client so wishes.

#以上客戶簽署乃於本人面前簽立。The above Client signature(s) was/were made in my presence.

Date 日期：\_\_\_\_\_ 年 YY \_\_\_\_\_ 月 MM \_\_\_\_\_ 日 DD

職員簽署 Signed by Staff	職員姓名 Name of Staff	中央編號 CE Number
	向客戶確認 Confirmation with client <sup>##</sup> 總行 HQ/分行 Branch: ____ 內線 Ext.: ____ 時間 Time: ____ 時 HH__ 月 MM __ 日 DD	

#如不適用者，必須刪去此句。This sentence must be deleted if not applicable.

##如#項已被刪去，此欄必須填寫。Please fill in this part if item with # is deleted.

## MARGIN CLIENT'S AUTHORISATION LETTER

### 保證金客戶授權函件 客戶款項常設授權

**To: Hantec Securities Co., Limited**

亨達證券有限公司

12/F, South China Building, 1-3 Wyndham Street, Central, Hong Kong.

香港中環雲咸街 1-3 號南華大廈 12 樓

Authority under Securities and Futures (Client Securities) Rule (Cap. 571H of Laws of Hong Kong) to deposit securities. 根據證券及期貨(客戶證券)規則第 571H 章所提供有關存放證券的授權。

This letter of authority covers all securities purchased or held by Hantec Securities Co., Limited ("Hantec") on my/our behalf.

本授權書是有關一切由亨達證券有限公司(「亨達證券」)代表本人/吾等購入或持有之證券。

This letter authorize Hantec to 本授權書授權亨達證券：

1. Apply any of my/our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement; 依據證券借貸協議運用任何有關本人/吾等的證券或證券抵押品；
2. deposit any of my/our securities collateral with an authorized financial institution as collateral for financial accommodation provided to Hantec; or 將任何本人/吾等證券抵押品存放於認可財務機構，作為提供予亨達證券的財務通融的抵押品；或
3. deposit any of my/our securities collateral with 將任何本人/吾等證券抵押品存放於
  - (i) a recognized clearing house; or 認可結算所；或
  - (ii) another intermediary licensed or registered for dealing in securities, as collateral for the discharge and satisfaction of Hantec's settlement obligations and liabilities. 另一獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人，作為解除亨達證券在交收上的義務和清償亨達證券在交收上的法律責任的抵押品。

Hantec may do any of these things without giving me/us notice.

亨達證券可以做以上任何事情而無須通知本人/吾等。

Hantec is accountable to me/us for the return of equivalent securities deposited under this authority after full repayment by me/us of all outstanding loans under the facility.

當本人/吾等已全數清還本人/吾等就亨達證券所提供之信貸安排的所有未清償的貸款後，亨達證券將會繼續有責任向本人/吾等交還沒有產權負擔的相等證券。

I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which Hantec must satisfy before my/our securities can be returned to me/us.

本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制之第三者之權利，亨達證券須於全數抵償該等權利後，方可將本人/吾等的證券退回本人/吾等。

This authority is valid for period of 12 months form the date of this letter.

本授權書在協議的日期起計十二個月有效。

This authority may be deemed to be renewed (i.e. without my/our written consent) if Hantec issues me/us a reminder at least 14 days prior to the expiry of the authority, and I/we do not object to such deemed renewal before the expiry date of the authority.

假如亨達在有關授權的期限屆滿前最少 14 日向本人/吾等發出有關授權將被視為已續期的提示，而本人/吾等對於有關授權的期限屆滿前以此方式將該授權延續不表示反對，則該授權將會在沒有本人/吾等的書面同意下被視為已續期。

This letter has been fully explained to me/us in a language that I/we understand and I/we read and agreed to the terms of this letter.

本函件已全部經以本人/吾等明白的語言向本人/吾等解釋清楚。本人/吾等已詳閱並同意本函件的內容。

Signed by 客戶簽名

Name of Client 客戶姓名：

Date：日期

Date:

Hantec Securities Co., Ltd.  
12/F., South China Building,  
1-3 Wyndham Street,  
Central, Hong Kong.

Dear Sir/Madam,

**Re: Letter of Guarantee**

I/We, \_\_\_\_\_ of HKID No. /Business Registration No. \_\_\_\_\_ ,  
hereby agree and confirm that I/we will irrevocably and unconditionally undertake and guarantee to  
Hantec Securities Company Limited (“Hantec”) as follows:

- 1) the prompt and punctual payment to Hantec by the Client, \_\_\_\_\_, of all sums  
of monies whether of principal, interest or otherwise, due and payable on demand by you;
- 2) if default shall be made by Client as stated in clause 1 above in payment of any or all monies owed  
to Hantec, I/we will as the guarantor, undertake to pay to Hantec any and all the monies owed and all  
other expenses and costs including but not limited to the interest and legal expenses and cost for  
enforcing this security;
- 3) I/We will continue to indemnify Hantec against all losses, damages, cost and expenses or otherwise  
which may be incurred by Hantec as a result of default being made by the Client as stand in clause 1

This guarantee shall be a continuing guarantee and my/our obligations shall not be discharged or  
released until the whole of the monies shall have been paid in full, notwithstanding any rule of law or  
equity to the contrary. The terms and conditions shall be governed by and construed in respects in  
accordance with the laws of Hong Kong SAR. The parties hereto hereby submit to the non-exclusive  
jurisdiction of the Hong Kong courts.

For and on Behalf of

Witness by:

\_\_\_\_\_  
Signature/Authorised Signature

\_\_\_\_\_  
Signature

Print Name:

HKID No.:

To: Hantec Securities Co., Limited (“HANTEC”)

12/F, South China Building, 1-3 Wyndham Street, Central, Hong Kong.

Certified Extract of Board Resolution

Name of Company : \_\_\_\_\_ (“the Company”)

Registered Office : \_\_\_\_\_

Business Address: \_\_\_\_\_

At a Meeting of the Directors of the Company duly convened and held at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, notice of which was duly given to the Director of the Company and at which a quorum was present and acting throughout, the following Resolution were duly passed and are now in full force and effect.-

1. That any \_\_\_\_\_ Director(s) and/or \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

be and are hereby authorized and empowered on behalf of the Company to open any securities Trading Account(s) with Hantec Securities Company Limited (“HANTEC”) and to give HANTEC such instruction and/or to sign any document and/or to do any act or things as may be necessary or expedient for the operation and maintenance of such Account(s) and, in particular, but without prejudice to the generality of the foregoing, such persons be and are hereby empowered on behalf of the Company to authorize and approve any transaction in securities; to give written or oral instructions to HANTEC with respect to any such transactions or any matter concerning the Company’s Account(s); to bind the Company in the carrying out of any contract, arrangement or transactions which shall be entered into by any such person on behalf of the Company with or through HANTEC; to pay in cash or by cheque or draft drawn upon the funds of the Company or by any other means such sums as may be necessary in connection with any of the Company’s Accounts; to deliver securities and contracts to HANTEC; upon presentation of written instruction, to order the transfer or delivery thereof to any other person, and to order the transfer of the securities or contracts to any name as instructed by any such person; to affix the Company’s Common Seal to any instruments, documents or agreements, including, without limitation, any charge on shares and similar securities which may at any time or from time to time require to be executed by the Company in favour of HANTEC as security for the Company’s obligations and liabilities to HANTEC or otherwise; to charge any shares or similar securities to HANTEC or to pledge the certificates or title deeds therefore to HANTEC; to endorse any securities or contracts in order to pass title thereto; to direct the sale or exercise of any rights with respect to any securities; to withdraw from any securities and funds that may from time to time be carried by HANTEC for the account of the Company; to sign for the Company releases, powers of attorney and other instruments or documents in connection with any of the Company’s Accounts and to agree to any terms or conditions to control any such Account; upon presentation of written instruction, to direct HANTEC to surrender any securities to the proper agent or party for the purpose of effecting any exchange or conversion, or for the purpose of deposit with any protective or similar committee, or otherwise; to accept delivery of any securities or contracts; to appoint any other persons or persons to do any and all things which any of the said person or persons is hereby authorized or empowered to do; and generally to do and/or take any all action necessary in connection with any of the Company’s Account(s) or considered desirable by such persons in connection therewith.



2. That HANTEC be supplied immediately with an up-to-date copy of the Company's Memorandum and Article of Association and/or other constitutional documents, as applicable and with a copy of each amending Resolution of the shareholders or the Directors (as the case may be) as soon as the same has been passed.
3. That HANTEC be supplied immediately with a list of the names and specimen signatures of the Directors and any other person(s) authorized by Resolution clause 1 above to sign and act on behalf of and bind the Company, that HANTEC be informed forthwith by the Chairman of the Board of Directors of the Company in writing of any changes thereto and that HANTEC be and is hereby authorized and entitled to act upon any such information until and subject to the receipt of additional information and/or any variation thereto from the Chairman or other authorized Directors of the Company in writing.
4. That an extract of any Resolution of the shareholders or the Directors (as the case may be) if purporting to be certified as true and complete and in accordance with the constitutional documents of the Company and any and all applicable laws and complete and in accordance with the constitutional documents of the Company and any and all applicable laws and regulations by the Chairman of the meeting at which such Resolution was passed shall, as between HANTEC and the Company, be conclusive evidence of the passing of such Resolution.
5. That an arrangement, in the form produced to the Meeting, to be entered into by the Company with HANTEC, setting out, inter alias, a mandate letter and the terms and conditions for the opening, maintenance and operation of the Company's securities dealing Account(s) with HANTEC, be and is hereby approved, and that such agreement be executed in accordance with Resolution clause 1 above for and on behalf of and so as to bind the Company.
6. That a copy of these Resolutions, certified by the Chairman of the Meeting, be delivered to HANTEC and remain in full force and effect subject to any amending Resolutions which may be passed by the shareholders or Directors from time to time, and a copy thereof, certified by the Chairman of the Meeting, shall have been received by HANTEC.

I, the undersigned, HEREBY CERTIFY that -

- (a) the foregoing is a true copy of the Resolutions of the Company as entered in the Minute Book of the Company and which were duly passed at a meeting of the Board of Directors of the Company dated \_\_\_\_\_ (the "Meeting") in accordance with the Memorandum and Articles of Association and/or other constitutional documents, as applicable, of the Company and which are in compliance with any and all applicable legal and regulatory requirements relating to the Company;
- (b) I was present at, and took the chair of the Meeting; and
- (c) The list of names of the Directors and other persons (if any) authorized to open and operate the securities dealing Account(s) on behalf of the Company, their specimen signatures and (if applicable) the specimen impression of the Company's chop, as supplied to you, are correct and genuine.

Date the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_

---

Chairman of the Meeting

## Standing Authority (Client Money)

### 客戶款項常設授權

To: **Hantec Securities Co., Limited**

亨達證券有限公司

12/F, South China Building, 1-3 Wyndham Street, Central, Hong Kong.

香港中環雲咸街 1-3 號南華大廈 12 樓

#### Authority under Securities and Futures (Client Money) Rules

根據《證券及期貨(客戶款項)規則》所設立的常設授權

This letter of authority covers money held or received by you in Hong Kong (including any interest derived from the holding of the money which does not belong to you) in one or more segregated account(s) on my/our behalf ("monies") 本授權涵蓋貴公司為本人/吾等在香港收取或持有並存放於一個或多個獨立賬戶內的款項(包括因持有並非屬於貴公司的款項而產生之任何利息)(下稱「款項」)。

Unless otherwise defined, all the terms used in this authorization letter shall have the same meanings as in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Money) Rules as amended from time to time.

除非另有說明，本授權書之名詞與證券及期貨條例及證券及期貨(客戶款項)規則不時修訂之定義具有相同意思。

This letter authorizes you to:

本授權書授權 貴公司：

1. Combine or consolidate any or all segregated accounts of any natures whatsoever and either individually or jointly with others, maintained by you from time to time and you may transfer any sum of Monies to and between such segregated account(s) to satisfy my/our obligations or liabilities to you, whether such obligations and liabilities are actual, contingent, primary or collateral, secured or unsecured, joint several; and

組合或合併 貴公司為吾等所維持的任何或全部獨立賬戶，此等組合或合併活動可以個別地或與其他賬戶聯合進行，貴公司可將該等獨立賬戶內任何數額之款項作出轉移，以解除本人/吾等對 貴公司的義務或法律責任，不論此等義務和法律責任是確實或或然的，原有或附帶的、有抵押或無抵押的，共同或分別的;及

2. Transfer any sum of Monies interchangeably between any of the segregated accounts maintained at any time by you.

從 貴公司於任何時候維持的任何獨立賬戶之間來回調動任何數額之款項。

You are authorized to perform any of the above-mentioned without giving me/us notice.

貴公司可不向本人/吾等發出通知而採取上述行動。

This authority is given to you in consideration of your agreeing to continue to maintain securities cash and/or margin account(s) for me/us.

此賦予 貴公司之授權乃鑑於 貴公司同意繼續維持本人/吾等之證券現金賬戶/或證券保證金賬戶。

This authority is given without prejudice to other authorities or rights which you may have in relation to dealing in Monies in the segregated accounts.

此賦予 貴公司之授權並不損害 貴公司可享有有關處理該等獨立賬戶內款項的其他授權或權利。

This authority is valid for a period of 12 months from the date of this letter.

本授權書的有效日期為十二個月，自本授權書之日起計生效。

This authority may be revoked by giving you written notice addressed to you at your address specified above. Such notice shall take effect upon the expiry of two weeks from the date of your actual receipt of such notice.

本人/吾等明白向 貴公司位於上述所列明之地址發出書面通知，撤回本授權書。該等通知之生效日期為 貴公司真正收到該等通知後之 14 日起計。

I/We understand that this authority shall be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our written consent if you issue me/us written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this authority, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date.

本人/吾等明白 貴公司若在本授權書的有效期限滿前 14 日之前，向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等授權書即將屆滿，而本人/吾等沒有在此授權屆滿前反對授權續期，本授權書應當作不需要本人/吾等的書面同意下按持續的基準已被續期。

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this authority, I/we agree that the English version shall prevail.

倘本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何歧義，本人/吾等同意應以英文為準。

This letter has been explained to me/us and I/we understand the contents of this letter.

本人/吾等就本授權書內容已獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意本授權書的內容。

Client Signature:

客戶簽署 \_\_\_\_\_

A/C No.:

戶口號碼 \_\_\_\_\_

Date:

日期 \_\_\_\_\_

Account Name:

戶口名稱 \_\_\_\_\_

ID/Passport/CI No.:

身份證/護照/公司註冊號碼 \_\_\_\_\_

# Standing Authority (Client Securities) 常設授權

**To: Hantec Securities Co., Limited**  
**亨達證券有限公司**  
12/F, South China Building, 1-3 Wyndham Street, Central, Hong Kong.  
香港中環雲咸街 1-3 號南華大廈 12 樓

## Authority under Securities and Futures (Client Securities) Rules

根據《證券及期貨(客戶證券)規則》所設立的常設授權

This letter of authority is in respect of the treatment of my/our securities or securities collateral as set out below.

本授權書是有關處置本人/吾等之證券或證券抵押品，詳情如下：

Unless otherwise defined, the terms used in this letter shall have the same meanings as in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Securities) Rules as amended from time to time.

除非另有說明，本授權書之名詞與證券及期貨條例及證券及期貨(客戶證券)規則不時修訂之定義具有相同意思。

This letter authorizes you to:

本授權書授權亨達證券有限公司：

1. Apply any of my/our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement; (apply to accounts where securities borrowing and lending agreement has been signed)  
依據證券借貸協議運用任何本人/吾等的證券或證券抵押品；(只適用於已簽妥證券借貸協議之戶口)
2. Deposit any of my/our securities collateral with an authorized financial institution as collateral for financial accommodation provided to you; (apply to margin accounts only)  
將任何本人/吾等的證券抵押品存放於認可財務機構，作為該機構向貴公司提供財務通融之抵押品；(只適用於孖展客戶)
3. Deposit any of my/our securities collateral with Hong Kong Securities Clearing Company Limited ("HKSCC") as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities. I/We understand that HKSCC will have a first fixed charge over my/our securities to the extent of your obligations and liabilities;  
將任何本人/吾等的證券抵押品存放於香港中央結算有限公司(「中央結算」)，作為解除貴公司在交收上的義務和清償貴公司在交收上的法律責任的抵押品。本人/吾等明白中央結算因應貴公司的責任和義務而對本人/吾等的證券設定第一個固定押記；
4. deposit any of my/our securities collateral with any other recognized clearing house, or another intermediary licensed or registered for dealing in securities, as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities; and  
將任何本人/吾等的證券抵押品存放於任何其他的認可結算所或任何其他獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人，作為解除貴公司在交收上的義務和清償貴公司在交收上的法律責任的抵押品；及
5. apply or deposit any of my/our securities collateral in accordance with paragraphs (1),(2),(3), and/or (4) above if you provide financial accommodation to me/us in the course of dealing in securities and also provide financial accommodation to me/us in the course of any other regulated activity for which you are licensed or registered.

如貴公司在進行證券交易及貴公司獲發牌或獲註冊進行的任何其他受規管活動的過程向本人/吾等提供財務通融，即可按照上述第(1),(2),(3)及或第(4)段所述運用或存放任何本人/吾等的證券抵押品。

You are authorized to perform any of the above-mentioned without giving me/us notice. I/We acknowledge that this authority shall not affect your right to dispose any of my/our securities or securities collateral in settlement of any liabilities owed by or on behalf of me/us to you.

貴公司可不向本人/吾等發出通知而採取上述行動，本人/吾等認本授權書不影響貴公司為解除由本人/吾等對貴公司、貴公司之聯繫實體或第三者所負的法律責任，而處理或促使貴公司的聯繫實體處置本人/吾等之證券或證券抵押品的權利。

This authority is given to you in consideration of your agreeing to continue to maintain the securities trading account(s) for me/us.

此賦予貴公司之授權乃鑑於貴公司同意繼續維持本人/吾等之證券交易賬戶。

I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which you must satisfy before my/our securities can be returned to me/us.

本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利，貴公司須全數抵償該等權利後，方可將本人/吾等的證券退回本人/吾等。

This authority is valid for period of 12 months from the date of this letter.

本授權書的有效期限為十二個月，自本授權書之日起計有效。

This authority may be revoked by giving you written notice addressed to you at your address specified above. Such notice will take effect upon expiry of two weeks from the date of your actual receipt of such notice.

本人/吾等可以向貴公司客戶服務部於上述所列明之地址發出書面通知，撤回本授權書。該等通知之生效日期為貴公司真正收到該等通知後之 14 日起計。

I/We understand that this authority may be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our written consent if you issue me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this authority, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date.

本人/吾等明白貴公司若本授權書的有效期限屆滿前 14 日之前，向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等本授權書即將屆滿，而本人/吾等沒有在此授權屆滿前反對此授權續期，本授權書應當在不需本人/吾等的書面同意下按持續的基準已被續期。

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this authority I/we agree that the English version shall prevail.

倘若本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何歧義，本人/吾等同意應以英文本為準。

This authority has been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of this authority.

本人/吾等就本授權書的內容已獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意本授權的內容。

Client Signature:

客戶簽署 \_\_\_\_\_

Account Name:

戶口名稱 \_\_\_\_\_

A/C No.:

戶口號碼 \_\_\_\_\_

ID/Passport/CI No.:

身份證/護照/公司註冊號碼 \_\_\_\_\_

Date:

日期 \_\_\_\_\_

本公司內部使用

核對清單		客戶介紹人 (戶口號碼 )
<input type="checkbox"/> 客戶年滿 18 歲 <input type="checkbox"/> 身份證/護照副本 <input type="checkbox"/> 最近三個月內附客戶姓名之住址證明 <input type="checkbox"/> 核實簽署之支票(如適用) <input type="checkbox"/> 保留支票副本 <input type="checkbox"/> 香港持牌銀行支票 <input type="checkbox"/> 抬頭人為亨達證券有限公司 <input type="checkbox"/> 銀碼不少於 HK\$10,000 <input type="checkbox"/> 支票上之客戶名稱與本表格相符 <input type="checkbox"/> 支票上之客戶簽署與本表格相符 <input type="checkbox"/> 投資者分類確認回條(衍生產品)		經紀/分行名稱 (編號 )與經紀認識 年
<input type="checkbox"/> 經簽署作實之公司文件副本 <input type="checkbox"/> 通過在亨達證券有限公司及指派 <input type="checkbox"/> 獲授權人士操作戶口的董事會決議案 <input type="checkbox"/> 公司註冊證書 <input type="checkbox"/> 商業登記證書 <input type="checkbox"/> 公司組織章程及細則 <input type="checkbox"/> 最近之財政報告 <input type="checkbox"/> 所有董事及授權人士之身份證 <input type="checkbox"/> 重覆帳戶/黑名單帳戶 <input type="checkbox"/> 其他：_____		港股 HK\$ 普通 %Min \$ 即日 %Min \$ 網上 %Min \$ 佣金代號 %Min \$ 信貸限額 HK\$ 客戶號碼
開戶批核 _____ 批核人名稱_____ 日期_____		密碼發送(港股) _____ 經手人 _____ 日期_____
資料輸入 (港股) 日期_____	資料核對 (港股) 日期_____	備註：

亨達證券有限公司 CE# AFL779

帳戶號碼 A/C No.	
帳戶名稱 A/C Name	B.R. No.
開戶日期 Date open	/ /

公司帳戶簽名樣式 Corporate Account Specimen Signature	
1. 授權人簽名樣式 Authorised Person Specimen Signature	2. 授權人簽名樣式 Authorised Person Specimen Signature
姓名 Name	姓名 Name
香港身份證號碼/護照號碼 HKID/Passport No.	香港身份證號碼/護照號碼 HKID/Passport No.
3. 授權人簽名樣式 Authorised Person Specimen Signature	4. 授權人簽名樣式 Authorised Person Specimen Signature
姓名 Name	姓名 Name
香港身份證號碼/護照號碼 HKID/Passport No.	香港身份證號碼/護照號碼 HKID/Passport No.
公司印章 Company Chop	
簽署指示 Signing Instruction	<input type="checkbox"/> 單簽 Anyone can sign singly <input type="checkbox"/> 任何兩人同簽 Any two must sign jointly <input type="checkbox"/> 其他 Others: _____
備註 Remarks	